



PARTIE I. AVIS D'APPEL D'OFFRES

**DOSSIER D'APPEL D'OFFRES POUR LA  
SELECTION D'UNE ENTREPRISE DE  
CONSTRUCTION EN VUE DE LA  
REHABILITATION ET EXTENSION DES  
BATIMENTS URGENCES, BLOC  
ACCOUCHEMENT/NEONATALITE DE  
L'HOPITAL GENERAL DE REFERENCE  
DE PANZI :**

**"Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi  
30CD14/MAE017 21 2660"**

**RDC/2022/30CD14-02 Entreprise de construction**



**AVIS D'APPEL D'OFFRES N° RDC/2022/30CD14-02 Entreprise de Construction Bukavu**

**TITRE : DOSSIER D'APPEL D'OFFRES POUR LA SELECTION D'UNE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION EN VUE DE LA REHABILITATION ET EXTENSION DES BATIMENTS URGENCES, BLOC ACCOUCHEMENT/NEONATALITE DE L'HOPITAL GENERAL DE REFERENCE DE PANZI :**

**"Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi 30CD14/MAE017 21 2660"  
RDC/2022/30CD14-02 Entreprise de construction  
(Travaux)**

*Dans le cadre du Programme d'Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi, 30CD14/MAE017 21 2660 financé sur des ressources du Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg.*

Cet avis est lancé par l'Hôpital Général de Référence de Panzi et l'Aide internationale de la Croix-Rouge luxembourgeoise selon les procédures de l'Agence luxembourgeoise pour la Coopération au développement (Lux-Development), pour le compte du Projet/Programme MAE/017 21 2660 recevant un appui financier du Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg

**1. Identification et financement du Projet/Programme**

- a) **Intitulé** : Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi 30CD14/MAE017 21 2660  
**Titre** : DOSSIER D'APPEL D'OFFRES POUR LA SELECTION D'UNE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION EN VUE DE LA REHABILITATION ET EXTENSION DES BATIMENTS URGENCES, BLOC ACCOUCHEMENT/NEONATALITE DE L'HOPITAL GENERAL DE REFERENCE DE PANZI
- b) **Source de financement** : Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg comme défini dans le le Mandat d'exécution du projet MAE/017 du 12 mars 2021.
- c) **Situation du financement** : Approuvé

**2. Identification du Marché**

- a) **Type de Marché** : Travaux
- b) **Objet** : Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi 30CD14/MAE017 21 2660
- c) **Numéro** : RDC/2022/30CD14-02 Entreprise de construction
- d) **Nombre de lots** : 2 lots
- e) **Groupement de lots** : possible de soumettre une offre pour un seul lot ou pour deux lots

- Lot 1 : REHABILITATION DU BATIMENT URGENCES
- Lot 2 : REHABILITATION DU BLOC ACCOUCHEMENT/ NEONATALITE

**3. Critères d'éligibilité et d'évaluation**

- a) **Origine** : pas de restriction
- b) **Éligibilité** : les entreprises qui satisfont aux critères inclus dans la Déclaration sur l'Honneur et dans les Clauses déontologiques de la Réglementation générale liée à l'appel d'offres
- c) **Évaluation** : l'offre administrativement et techniquement conforme la moins disante sera déclarée attributaire
- d) **Variantes** : aucune variante ne sera prise en compte.

#### 4. Lieux et délais

- a) **Localisation du Projet/Programme** : République démocratique du Congo, Province du Sud-Kivu, Commune d'Ibanda, Quartier Panzi, avenue Mushununu
- b) **Lieu d'exécution du Marché** : Hôpital Général de Référence de Panzi
- c) **Délai d'exécution du Marché** : huit mois à partir de la date de démarrage fixée par le maître d'ouvrage dans la lettre d'attribution du marché jusqu'à la réception provisoire pour chaque lot et non cumulable si un seul soumissionnaire est retenu pour les deux lots
- d) **Délai de validité des offres** : 90 jours calendaires à compter de la date limite pour la réception des offres.

#### 5. Définitions

- a) **Pouvoir adjudicateur** : Aide internationale de la Croix-Rouge luxembourgeoise (AICRL)
- b) **Autorité contractante** : Hôpital Général de Référence de Panzi (Maître d'ouvrage) et Aide internationale de la Croix-Rouge luxembourgeoise (organisme payeur)
- c) **Bénéficiaire** : Hôpital Général de Référence de Panzi
- d) **Superviseur** : Groupement BURETEC M/COTB
- e) **Bailleur de Fonds** : Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
- f) **Représentant du Bailleur de Fonds** : Lux-Development, qui a délégué son rôle dans le cadre de ce contrat à l'Aide internationale de la Croix-Rouge luxembourgeoise (AICRL) au travers d'une Convention d'exécution.

#### 6. Dossier d'Appel d'Offres (DAO)

- a) Conditions d'acquisition : le DAO peut être acquis gratuitement et uniquement par voie électronique en écrivant à l'adresse suivante (se munir d'une clé USB lors du retrait du dossier) :

**Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi 30CD14/MAE017 21 2660**  
Email : [ao.aicrl.rdc@gmail.com](mailto:ao.aicrl.rdc@gmail.com)

- b) Notifications et communications, à envoyer à :

**Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi 30CD14/MAE017 21 2660**  
Email : [ao.aicrl.rdc@gmail.com](mailto:ao.aicrl.rdc@gmail.com)  
Tél. : +243 829 644 555

- c) Date limite pour les demandes d'informations complémentaires : 14 jours calendaires avant la date limite de réception des offres
- d) Date limite pour la fourniture d'explications aux soumissionnaires : 8 jours calendaires avant la date limite de réception des offres

#### 7. Langue, monnaie, réception et ouverture des offres

- a) **Langue** : Français
- b) **Monnaie** : Le dollar américain
- c) **Adresse pour la réception des offres** :  
36, Avenue SAIO,Q/NDENDERE, C/D'IBANDA, Bukavu, Province SUD-KIVU/RDC dans les bureaux de la Croix Rouge de la RDC
- d) **Adresse pour l'ouverture publique des offres** :  
Avenue Jean MIRUHO N°24, commune d'Ibanda, Ville de Bukavu, Province du Sud-Kivu en RDC dans les bureaux de la Fondation Panzi
- d) **Date et heure limite pour la réception des offres** : 25.04.2022 à 12H00, heure locale
- e) **Date et heure pour la séance publique d'ouverture** : 25.04.2022 à 14H00, heure locale

#### 8. Garanties

- a) **Garantie de soumission** : 5.000 dollars américains (USD) pour le bloc accouchement (lot 1) et 4.000 dollars américains (USD) pour le bâtiment Urgence (lot 2) donc un total de 9.000 dollars américains (USD) si soumission pour les deux lots

- b) **Garantie de Bonne exécution** : 10 % du montant du Marché
- c) Autres : voir DAO

**9. Paiements**

Tous les paiements éligibles dans le cadre du présent Marché seront effectués par l'Aide internationale de la Croix-Rouge luxembourgeoise (AICRL) pour le compte du Projet :  
**Appui à l'hôpital et la Fondation Panzi 30CD14/MAE017 21 2660**

**10. Réunion d'information et/ou Visite des lieux**

La visite sera effectuée le 07.04.2022 à 10h00, heure locale à l'Hôpital Général de Référence de Panzi et sera sanctionnée par un certificat de visite des lieux.

**11. Prestations complémentaires ou additionnelles**

Le présent Marché ne prévoit pas d'acquisition de biens complémentaires ou additionnels. En cas d'acquisition de biens complémentaires ou additionnels (non prévue initialement), leur valeur sera limitée à maximum de 50 % du montant du Marché initial.

**12. Renseignements complémentaires : voir DAO**